

U Z N E S E N I E

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z jeho predsedu JUDr. Petra Krajčoviča a sudcov JUDr. Petra Paludu a JUDr. Františka Moznera v trestnej veci proti obvinenému **Branislavovi Z** pre prečin porušovania autorského práva podľa § 283 ods. 1, ods. 2 písm. b/ Tr. zák. na neverejnom zasadnutí konanom 11. mája 2016 v Bratislave o návrhu generálneho prokurátora Slovenskej republiky na rozhodnutie o nepripustení účasti poškodených v trestnom konaní, takto

r o z h o d o l :

Podľa § 47 ods. 3 Tr. por. **sa účasť poškodených** v trestnom konaní proti obvinenému Branislavovi Z pre prečin porušovania autorského práva podľa § 283 ods.1, ods. 2 písm. b/ Tr. zák. vedenom na Odbore kriminálnej polície Okresného riaditeľstva Policajného zboru v Starej Ľubovni pod ČVS: ORP-47/VYS-SL-2014 **n e p r i p ú ť a**.

O d ô v o d n e n i e

Uznesením vyšetrovateľa Odboru kriminálnej polície Okresného riaditeľstva Policajného zboru v Starej Ľubovni (ďalej len „vyšetrovateľ“) z 2. apríla 2014, ČVS: ORP-47/VYS-SL-2014, bolo podľa § 199 ods.1 Tr. por. začaté trestné stíhanie pre prečin porušovania autorského práva podľa § 283 ods. 1, ods. 2 písm. d/, ods. 3 Tr. zák.

Následne uznesením vyšetrovateľa z 24. augusta 2015, ČVS: ORP-47/VYS-SL-2014, bolo podľa § 206 ods. 1 Tr. por. vznesené obvinenie Branislavovi Z pre trestný čin porušovania autorského práva podľa § 283 ods. 1, ods. 2 písm. b/ Tr. zák. v spojení s § 138 písm. b/ Tr. zák., ktorý mal spáchať tak, že zaregistrovaný na internetovej stránke www.warforum.cz pod prezývkou „Bady17“, v dobe od 23. októbra 2009 do 23. novembra 2014 z počítačového zariadenia v Starej Ľubovni a na iných presne nezistených miestach,

umiestňoval do úložísk rôznych tzv. filehostingových serverov audiovizuálne diela chránené v zmysle autorského zákona č. 618/2003 Z. z. a bez súhlasu nositeľov autorských práv ich sprístupňoval verejnosti prostredníctvom odkazov zverejnených na internetových stránkach typu warez fórum, čím umožnil, aby si tieto audiovizuálne diela stiahli iné osoby, pričom týmto svojím konaním spôsobil jednotlivým nižšie uvedeným nositeľom autorských práv (poškodeným) škodu v nasledovnom rozsahu:

Por.č.	Výrobca	Počet titulov AVD v ks	VŠH I AVD v €	Škoda za zverejnené AVD v €
1	20th Century Fox Television	1	0,67	0,67
2	5 States	1	0,67	0,67
3	A.Film	1	0,67	0,67
4	Active Entertainment	1	0,67	0,67
5	After Dark Films	6	0,67	4,02
6	Alazraki Films	7	0,67	4,69
7	ApolloScreen Filmproduktion GmbH & Co	1	0,67	0,67
8	Arina	2	0,67	1,34
9	ARO Entertainment	3	0,67	2,01
10	barefoot films	3	0,67	2,01
11	Bartleby	1	0,67	0,67
12	Bass Entertainment Pictures	1	0,67	0,67
13	Bayerischer Rundfunk (BR)	1	0,67	0,67
14	Beacon Communications	2	0,67	1,34
15	Beckner/Gorman Productions	2	0,67	1,34
16	Béla Jarzyk Production	1	0,67	0,67
17	Beverly Detroit	2	0,67	1,34
18	BlackBear Films	1	0,67	0,67
19	Boss Productions (II)	2	0,67	1,34
20	Box TV	3	0,67	2,01
21	Boxing Cat Films	2	0,67	1,34
22	BRB Internacional S.A.	3	0,67	2,01
23	Buena Vista International Film Production (Germany)	2	0,67	1,34
24	Bum Later Productions	5	0,67	3,35
25	Canada Television & Cable Production	1	0,67	0,67
26	Castle Rock Entertainment	3	0,67	2,01
27	Cestmír Konecký	1	0,67	0,67
28	Cine Mosaic	1	0,67	0,67
29	Columbia Pictures	22	0,67	14,74
30	Columbia Pictures Corporation	3	0,67	2,01
31	Constantin Film Produktion	6	0,67	4,02
32	ContentFilm International	1	0,67	0,67
33	Crime and Punishment Productions Limited	1	0,67	0,67
34	Česká televize	10	0,67	6,7
35	Československá televize	1	0,67	0,67
36	DeBart	1	0,67	0,67
37	Dimension Films	3	0,67	2,01
38	Doggie Holiday Productions	2	0,67	1,34
39	DreamWorks SKG	2	0,67	1,34
40	Endgame Entertainment	13	0,67	8,71

41	Eulogy Productions LLC	1	0,67	0,67
42	Eva Production	1	0,67	0,67
43	Exclusive Media Group	1	0,67	0,67
44	Faso Film	1	0,67	0,67
45	Ficke Fish Films	2	0,67	1,34
46	FilmDistrict	3	0,67	2,01
47	Filmové studio Barrandov	8	0,67	5,36
48	First Group International	1	0,67	0,67
49	Fox 2000 Pictures	6	0,67	4,02
50	Front Street Pictures	1	0,67	0,67
51	Fusion Films (II)	1	0,67	0,67
52	Gaumont	1	0,67	2,01
53	Goldcrest Pictures	6	0,67	4,02
54	Gravier Productions	2	0,67	1,34
55	Hobab	5	0,67	3,35
56	Hollywood Media Bridge	1	0,67	0,67
57	Home Box Office (HBO)	1	0,67	0,67
58	Hughes Entertainment	1	0,67	0,67
59	IM Global	12	0,67	8,04
60	In Extremis Images	1	0,67	0,67
61	Lumiere Pictures	1	0,67	0,67
62	Marvel Studios	3	0,67	2,01
63	Matten Productions	8	0,67	5,36
64	MediaPro Pictures	2	0,67	1,34
65	Medienboard Berlin-Brandenburg	1	0,67	0,67
66	Metro-Goldwyn-Mayer (MGM)	2	0,67	1,34
67	Millennium Films	9	0,67	6,03
68	Movida/Trix	1	0,67	0,67
69	Muse Entertainment Enterprises	2	0,67	1,34
70	NDF International	3	0,67	2,01
71	New Line Cinema	22	0,67	14,74
72	Nova International Films	1	0,67	0,67
73	nWave Pictures	2	0,67	1,34
74	Oldřich Mirad	1	0,67	0,67
75	One Race Productions	7	0,67	4,69
76	Orion Pictures	2	0,67	1,34
77	Parallel Film Productions	1	0,67	0,67
78	Paramount Pictures	30	0,67	20,1
79	Prana Animation Studios	1	0,67	0,67
80	Preferred Content	2	0,67	1,34
81	Prototype	1	0,67	0,67
82	Pt. Merantau Films	2	0,67	1,34
83	Quad Productions	9	0,67	6,03
84	Regency Enterprises	4	0,67	2,68
85	Relativity Media	8	0,67	5,36
86	RKO Pictures	1	0,67	0,67
87	Scott Rudin Productions	9	0,67	6,03
88	Slovenská televízia	6	0,67	4,02
89	Spelling Television	2	0,67	1,34
90	Spyglass Entertainment	6	0,67	4,02
91	Sterling Media	2	0,67	1,34
92	Summit Entertainment	2	0,67	1,34
93	Surge Productions Inc.	2	0,67	1,34
94	Televízia JOJ	124		44,33
95	Touchstone Pictures	7	0,67	4,69
96	Translux	9	0,67	6,03

97	TriStar Pictures	14	0,67	9,38
98	Twentieth Century Fox Film Cornoration	21	0,67	14,07
99	Two Ton Films	7	0,67	4,69
100	Unified Pictures	2	0,67	1,34
101	Universal 1440 Entertainment	5	0,67	3,35
102	Universal Pictures	49	0,67	32,83
103	Upside Down Films	2	0,67	1,34
104	Vertebra Films	6	0,67	4,02
105	Vision PDG	1	0,67	0,67
106	Walt Disney Animation Studios	3	0,67	2,01
107	Walt Disney Home Entertainment	5	0,67	3,35
108	Walt Disney Pictures	32	0,67	21,44
109	Warner Bros	3	0,67	2,01
110	Yari Film Group (YFG)	1	0,67	0,67
111	Yellow Bird	1	0,67	0,67
	Spolu	630		383,351

Generálny prokurátor Slovenskej republiky (ďalej len „generálny prokurátor“) podal v predmetnej trestnej veci na Najvyšší súd Slovenskej republiky (ďalej len „najvyšší súd“) 25. apríla 2016 návrh na rozhodnutie o nepripustení účasti poškodených v trestnom konaní.

V jeho odôvodnení uviedol, že v posudzovanej trestnej veci malo byť podľa doterajších zistení poškodených celkovo 111 právnických osôb, z ktorých väčšina má svoje sídlo v Spojených štátoch amerických. Počas prípravného konania boli zadovážené splnomocnenia na zastupovanie v trestnom konaní od držiteľov autorských práv pre územie Slovenskej republiky a Českej republiky, ktorí zastupujú 40 producentov audiovizuálnych diel. Splnomocnenia na zastupovanie práv poškodených v trestnom konaní sa v prípade prevažnej časti producentov audiovizuálnych diel (71) nepodarilo zabezpečiť. Jednotlivých držiteľov autorských práv na území Slovenskej republiky a Českej republiky zastupuje Česká protipirátska únia, ktorá zastupuje držiteľov práv k 75 titulom z celkového počtu 269 titulov audiovizuálnych diel. Špecifický charakter trestnej veci a rozsah trestnej činnosti s vysokým počtom poškodených si vyžaduje v záujme rýchlosti a plynulosti konania sústredenie vyšetrovania, v súlade s ustanovením § 119 Tr. por., predovšetkým na dokázanie jej základných a rozhodujúcich skutočností. Generálny prokurátor preto navrhol, aby najvyšší súd podľa § 47 ods. 3 Tr. por. rozhodol o nepripustení účasti poškodených v trestnom konaní.

Najvyšší súd preskúmal podaný návrh z hľadísk uvedených v ustanovení § 47 ods. 3 Tr. por. a dospel k záveru, že návrh generálneho prokurátora je dôvodný.

Z predloženého spisového materiálu je zrejmé, že v predmetnej trestnej veci malo byť poškodených 111 právnických osôb, prevažne so sídlom mimo územia Slovenskej republiky, a konanie obvineného, ktoré je predmetom vyšetrovania, malo ohroziť alebo porušiť autorské práva k 269 audiovizuálnym dielam.

Podľa § 47 ods. 3 Tr. por., ak je v tej istej veci veľký počet poškodených, spravidla prevyšujúci sto, a jednotlivým výkonom ich práv by mohol byť závažným spôsobom ohrozený účel a rýchly priebeh trestného stíhania, rozhodne v prípravnom konaní na návrh generálneho prokurátora o účasti poškodených v trestnom konaní najvyšší súd uznesením, ktoré sa doručí navrhovateľovi. Ak návrh nebol zamietnutý, generálny prokurátor zabezpečí, aby bolo uznesenie vhodným spôsobom zverejnené.

Vychádzajúc z uvedeného dospel najvyšší súd k záveru, že v posudzovanej veci sú splnené podmienky na postup v zmysle § 47 ods. 3 Tr. por.

Špecifický charakter vyšetrovanej trestnej činnosti, ktorá mala byť páchaná dlhší čas prostredníctvom voľne prístupnej elektronickej siete a v dôsledku toho s vyšším počtom poškodených (111), aj podľa názoru najvyššieho súdu vyžaduje, aby v záujme rýchlosti a plynulosti trestného konania bolo vyšetrovanie sústredené predovšetkým na dosiahnutie jeho účelu, teda na to, aby stíhaná trestná činnosť bola náležite zistená a jej páchatel' bol postavený pred súd. Jednotlivý výkon práv 111-tich poškodených, z ktorých väčšina sídli mimo územia Slovenskej republiky, by mohol závažným spôsobom ohroziť plynulý priebeh tohto trestného konania a tým aj včasné dosiahnutie jeho účelu.

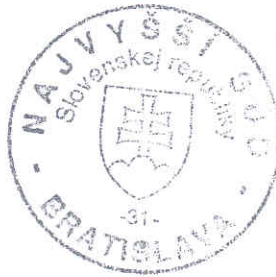
Zohľadniac tieto skutočnosti najvyšší súd na návrh generálneho prokurátora rozhodol, že sa v predmetnej trestnej veci nepripúšťa účasť poškodených. V dôsledku tohto rozhodnutia poškodení nemôžu v ďalšom priebehu trestného konania vykonávať práva uvedené v § 46 ods. 1 a ods. 3 Tr. por. Právo poškodených na uplatnenie nároku na náhradu škody v občianskom súdnom konaní však nie je týmto rozhodnutím dotknuté.

Keďže návrh generálneho prokurátora na nepripustenie účasti poškodených v trestnom konaní nebol zamietnutý, bude jeho povinnosťou v zmysle § 47 ods. 3, posledná veta Tr. por. zabezpečiť, aby toto rozhodnutie bolo vhodným spôsobom zverejnené, okrem iného aj preto,

že má dopad na počiatok a plynutie premlčacích lehôt pre uplatnenie nárokov poškodených na náhradu škody v občianskom súdnom konaní.

P o u č e n i e : Proti tomuto uzneseniu nie je prípustná sťažnosť.

V Bratislave 11. mája 2016



JUDr. Peter K r a j č o v i č, v. r.
predseda senátu

Vypracoval: JUDr. František Mozner

Za správnosť vyhotovenia: Mgr. Gabriela Protušová